

東京ダイナー 労働条件



TOKYO DINER PAY & CONDITIONS

2017年5月版

<p>注： この賃金に関する規定はパートタイムワークの為のもの です。 観光ビザでの就労は不可です。</p>	<p>NOTE: These are the conditions for part-time work. We cannot accept you with a tourist visa.</p>
<p>給与： 雇用開始時の賃金は一時間当り£8.10で計算され、月給と して毎月第一又は第二火曜日に銀行振込で支払われます。 交通費は支給されません。</p>	<p>PAY: The starting rate of pay is £8.10per hour. We will pay you this money by credit transfer on the first or second Tuesday of every month, as laid out in the published schedule. Travel expenses are not provided.</p>
<p>研修期間： 雇用開始後最初の30時間は研修期間とみなされます。</p>	<p>TRIAL PERIOD: The first 30 hours that you work with us are treated as a Trial Period.</p>
<p>チップ： 東京ダイナーではチップは頂きません。</p>	<p>TIPS: There is no tipping at Tokyo Diner.</p>
<p>税金と保険： 所得税、国民保険料は一年間の収入が£11500.00を超える 時点から給与から差し引かれます。</p>	<p>TAX AND NATIONAL INSURANCE: If you earn more than £11500.00 per year, income tax and national insurance contribution will be deducted from your pay.</p>
<p>食事： スタッフの食事は11:30am、4:30pm、閉店後の三回、その 時点で就業中(後)のスタッフ全員に無料で提供されます。</p>	<p>MEALS: Staff meals are provided at about 11:30am, 4:30pm and midnight (times may vary when we are very busy). These meals are free for all employees who are working at the time.</p>
<p>予告： 退職、または長期休暇を希望する場合には、少なくとも四 週間前に書面で連絡して下さい。退職の場合、勤続期間が 半年を超える場合には、半年増すごとに一週間をこの期間 に加えて下さい。この連絡が為されなかったり、遅れた場 合には給与が支払われないことがあります。研修期間中は 予告の必要はありません。</p>	<p>NOTICE: When you want to leave or take a holiday, you must give us written notice at least four weeks in advance. If you do not, we will not pay you. We require one additional week's notice for each six months you stay with us. No notice is required during your first 30 hours Trial Period.</p>
<p>勤務シフト： 出勤曜日、時間については、出来る限り当人の希望に沿い ますが、こちらの都合を受け入れて頂く場合も当然ありま す。又、一週間当たりの最低勤務日数を保証する事は出来 ません。</p>	<p>WORKING SHIFTS： Our working shifts are produced weekly. Your requirements are considered as much as possible, however, strict adherence to them can not be promised. We are also unable to guarantee minimum working hours for any particular member of staff.</p>
<p>通常勤務時間： フロアー ・ 10時～17時 ・ 16時50分～24時 キッチン ・ 7時30分～16時 ・ 15時50分～24時</p>	

Tokyo Diner Ltd. 2 Newport Place, London WC2H 7JJ Office Tel: 020-7434-1414 Fax: 020-7434-1415 Restaurant: 020-7287-8777